



# Holy Trinity and St. Anne Ukrainian Catholic Churches



Holy Trinity Church  
526 West Rayen Avenue  
Youngstown, Ohio 44502  
E-mail: ynholytrinity@att.net  
Website: www.holytrinityucc.com

**Administrator:**  
**Rev. Fr. Lubomir Zhybak**  
330-888-8881 (cell)  
E-mail: zhybak@hotmail.com

**Rev. Protodeacon Donald Billy**

**Administrative Assistant:**  
**Dean Chance**

St. Anne Church  
4310 Kirk Road  
Austintown, Ohio 44511  
E-mail: ynholytrinity@att.net  
Website: www.stanneucc.com

Office Hours: M-F in-person  
by appointment only  
Office: 330-744-5820  
Social Hall/Pyrohy: 330-746-9528

Confessions: Every Sunday  
15 minutes prior to Divine Liturgy  
(Other times available by appointment)

Social Hall: 330-799-0084  
Operations Manager: 330-792-8555

Confessions: Every Sunday  
15 minutes prior to Divine Liturgy  
(Other times available by appointment)

## Sunday, November 19, 2023

25th Sunday After Pentecost

Tone: 8

Epistle: Ephesians 4:1-6

Gospel: Luke 12:16-21

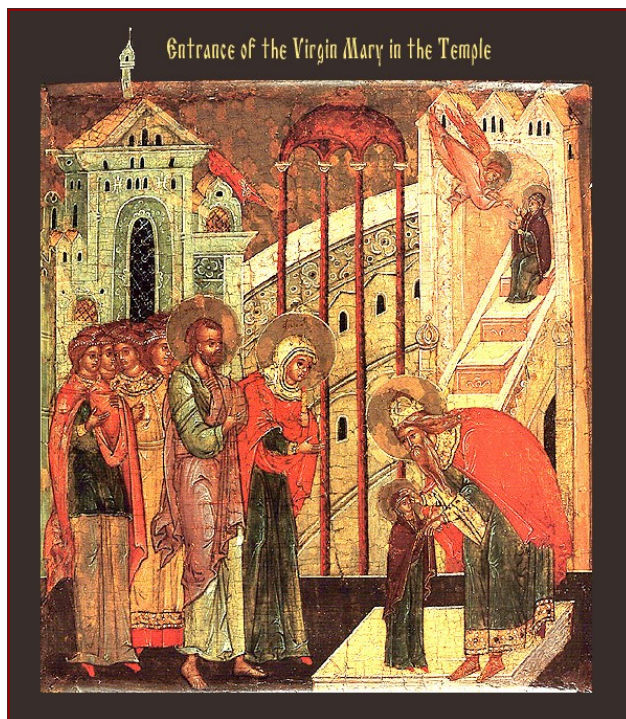
### Liturgical Greetings

#### Greeting:

"Glory to Jesus Christ!"  
"Slava Isusu Khrystu!"

#### Response:

"Glory Forever!"  
"Slava Na Veeky!"



Source: Orthodox Church in America (oca.org). Used with permission.

### Next Sunday:

November 26, 2023  
26th Sunday After Pentecost

Tone: 1

Epistle: Ephesians 5:9-19  
Gospel: Luke 13:10-17

**Entrance into the Temple of the Most Holy Theotokos (November 21st)**

Day:	Date:	Place:	Time:	Intention:	Offered/Requested By:	Cantor(s)/Reader(s):	
<b>25th Sunday After Pentecost</b>							
Sun	Nov 19	SA	8:30a	Divine Liturgy of St. John Chrysostom in private intention(s)*		K.Scenna	
		HT	10:30a	Praying of the Holy Rosary		J. Bodak	
			11:00a	Divine Liturgy of St. John Chrysostom for the Parishioners of Both Churches		J. Bodak	
Mon	Nov 20	SA	6:00p	<b>Vigil of the Entrance into the Temple of the Most Holy Theotokos</b> Divine Liturgy of Thanksgiving		L. Yasnowski	
Tue	Nov 21	HT	8:30a	<b>Entrance into the Temple of the Most Holy Theotokos</b> Divine Liturgy for the Parishioners of Both Churches		J. Bodak	
Thu	Nov 22-25	<b>No Services - Happy Thanksgiving!</b>					
<b>26th Sunday After Pentecost</b>							
Sun	Nov 26	SA	8:30a	Divine Liturgy of St. John Chrysostom for the victims of all Holodomors [i.e., death by artificial starvation] in Ukraine		P. Nachim	
		HT	10:30a	Praying of the Holy Rosary		J. Bodak	
			11:00a	Divine Liturgy of St. John Chrysostom for the Parishioners of Both Churches		M. Marcyszyn	

### Prayer Requests

**Holy Trinity Church:** Ann Blazina, Andrea Curran, John Fecych, Ann Karnofel, Dan Malarcik, Yvonne Mudryk, James Pirko, Marie Schuller, Greg Woak, and *the health of all of our parishioners*

**St. Anne Church:** Joseph Belasco, Joyce Budinsky, Carole Elias, Roger Elias, Susan Kurtiak, Fr. Ignatius, Louis Mancini, Katie Moran, Margaret Rodomsky, Al Stevens, Ann Stevens, Josie Timlin, Helen Yurchison, and *the health of all of our parishioners*

**Clergy:** Bishop Josyf Milyan, Fr. Louis, Fr. Jeff, and Msgr. Martin Canavan

**Non-Parishioners:** Kennedy Eatinger, Mark F., Dawn Howard, Yaroslava, Myroslava, Halyna, Petro, Nadiya, Mylan, Yaremiya, Zoryana, Mariya, Connor, Claire, Mark, Christine, Dave Kishton, Fr. Andrzej, Judy Lepore, Jimi Stevens, Carol Martyn Dow, Tonja Delaine, Joann Panko, Kateryna Bolshahova, William J. Smith, Jim, Ivan M., Nadiya M., Anna F., Alexei Y., Nadiya Y., Volodymyr Y., Joe Beeson, Oleh and Oksana, Olha, Ivan, and Vasyl.

*Our very Best Wishes and Blessings to our dear Parishioners celebrating their life milestones this week.*

#### **St. Anne Church**

Nov 20: Parashos and Mary Ann Malahtaris (52)

Nov 20: Kailey Patoray    Nov 21: John Machingo

Nov 21: John and Peggy Machingo (53)    Nov 22: Al Stevens

*На Мнoгoгaя ee Блaгoгaя Лeетa!*

### \*\*\*Important\*\*\*

In cases of an imminent death of a family member, please do not wait until the last minute for the pastor to administer last rites to the dying. Please call immediately.  
Thank you!

### **St. Anne Church** *Eternal Light*

Leda, Lisa, Nick, and Nickey Kasnevlch are sponsoring the week of Nov 19th-Nov 25th in loving memory of Mama

### **†Helen (Halya) Senko**

### PAC Meetings

PAC meetings for both parishes are scheduled for **December 3, 2023**, following each parish's Divine Liturgy.

### Knights of Columbus Council 11369 Pancake Breakfast

The Knights of Columbus Council 11369 will have a pancake breakfast on Sunday, November 26, 2023 between 10 am and 11:15 am at St. Michael Roman Catholic Church's Parish Hall in Canfield, OH (300 North Broad Street, Canfield, OH 44406) to benefit the people of East Palestine, OH. They are asking for donations of cleaning supplies, non-perishable food, and water; cash donations are accepted, too (for ways to make monetary donations, please contact the parish office at 330-533-6839). Thank you in advance for your generosity!

**МОЛІТЬСЯ ЗА УКРАЇНУ!**

**PRAY FOR UKRAINE!**

My dear Friends,

### Glory to Jesus Christ!

Blessed Sunday to all of you and your loved ones! I trust that my message found everyone well and sound and that you have been enjoying the autumn.

**On Wednesday, November 15<sup>th</sup>, we began the Nativity or Philip's Fast (Pylypivka)** that will last till Christmas Eve (please read in this bulletin the fasting and abstinence regulations that I put together). Moreover, at our eparchy's website, there are also some resources available for the families that could be used during the fast: [https://stjosaphateparchy.com/st-philips-fast-for-families-week-by-week-activities/?mc\\_cid=008f88ef39&mc\\_eid=d5728b89c0](https://stjosaphateparchy.com/st-philips-fast-for-families-week-by-week-activities/?mc_cid=008f88ef39&mc_eid=d5728b89c0). With that, I wish everyone a very blessed and spiritually fruitful Pylypivka with the hope that this year's fast will not be for you a pure formality, but the time to prepare yourselves worthily for the celebration of the Nativity of our Lord and Savior Jesus Christ.

**Today** we observe the seventh **World Day of the Poor**. You could read our Holy Father Pope Francis' message on this occasion at <https://www.vatican.va/content/francesco/en/messages/poveri/documents/20230613-messaggio-vii-giornatamondiale-poveri-2023.html>. Let us always be mindful of all people in the world who have less than we do, constantly aiding them with our prayers and charitable acts!

**This year Holy Trinity Church in Youngstown celebrates its 112<sup>th</sup> anniversary.** It "was officially incorporated in the State of Ohio on January 17, 1911" and the "cornerstone of the church edifice was laid and it was officially blessed by Bishop Ortynsky on November 12, 1911" with the parish having come into existence a few years or so earlier, namely in 1909 (see pages 29-30 of Holy Trinity Church's 100<sup>th</sup> Anniversary Book (2011)). On such a notable occasion, it behooves me to express, on behalf of all of the parishioners of Holy Trinity Church and myself, my deep gratefulness to our Lord for the over-centennial existence of our parish community, for all of His richly bestowed graces during all of those years. Despite that our community is getting smaller, let us not lose hope, but rather entrust ourselves completely to our Lord's Providence, surrendering ourselves to His most holy will and confidently moving forward. Our Lord is with us and He is the One Who leads us, His Church, on the path of holiness towards His Eternal Kingdom. May the Most Holy Theotokos and all the Holy Angels and Saints continue to be with us! As we like to sing in our Church, God is with us! **З НАМИ БОГ!** Happy Anniversary, Holy Trinity Church! Many more blessed years! **Многая літа!**

We are celebrating this coming Thursday, **November 23<sup>rd</sup>** here in the United States the **Thanksgiving Day**. In anticipation of this wonderful holiday, I am going to have a **Divine Liturgy of Thanksgiving to our Lord** for all the graces that He bestows daily on all of us living here in America and all Americans residing abroad tomorrow, **November 20<sup>th</sup> at 6:00 pm at St. Anne Church – vigil of the feast of the Entrance into the Temple of the Most Holy Theotokos**. Wishing everyone a wonderful Thanksgiving!

On Tuesday, **November 21<sup>st</sup> Ukraine observes the Day of Dignity and Freedom**. May our Lord continue to bless our beloved Ukraine and help to end the war there soon!

Every fourth Saturday of November, which this year falls on **November 25<sup>th</sup>**, Ukraine observes the **Day of Remembrance of the Victims of the Holodomors** [i.e., deaths by artificial starvation] in the country. Joining ourselves spiritually with our brothers and sisters in Ukraine, I will have the **Sunday morning's Divine Liturgy on November 26<sup>th</sup> at St. Anne Church for the victims of all Holodomors in Ukraine**. Moreover, let us pray to our All-merciful Triune Lord as well as do whatever is in our powers that no human person on earth may ever die from artificial or any starvation at all! May our Lord have mercy on the entire world!

**Very sadly, the majority (at least, that's what we've been informed of) of those, who voted in Ohio, voted recently to include abortion in the State's Constitution.** Of course, despite what the pro-choice supporters are saying, this is not a victory for the State of Ohio at all, but rather a huge abomination, especially in the eyes of our Lord Himself from Whom our life stems. There is nothing to celebrate here, but, on the contrary, to deplore this horrendous moral evil of murdering the innocent! **Yet, this won't stop us to continue our pro-life and pro-God fight – truly, the fight against Satan himself and his servants!** May our Lord have mercy on the people, who voted in favor of this hideous evil having endangered thereby their eternity, enlighten their hearts and minds, and save them from eternal perdition! **If there are any Catholics, who voted yes on Issue 1 (I sincerely hope there are none including in our two parishes), most likely you committed a huge mortal sin; hence, I strongly urge you to repent for this sin (and whatever other sins that you might have committed) and go to**

(con't)

confession as soon as possible so that you could cleanse your soul and be receiving the Most Holy Eucharist worthily that otherwise you would not be allowed to do without committing a mortal sin and damaging thereby your soul going deeper into Satan's hellish darkness. May our Lord have mercy on you! Consequently, **let us unite in prayer and action, reaffirming our firm YES TO LIFE and NO TO DEATH so that there will be no abortions not only here in Ohio but in every other part of the world! IF OUR LORD IS WITH US, WHO COULD BE AGAINST US (cf. Romans 8:31)?!** Thank you very much! Please read the statement of the Ohio Catholic Bishops in regard to this matter that we publish in the bulletin. It is also quite sad that cannabis (recreational marijuana) was legalized in Ohio due to recent voting, which only open up more ways to the damage of man's body and soul; hence, we likewise need to pray and act to stop it. For the periodic updates regarding this and other important issues, please go to the Catholic Conference of Ohio at <https://www.ohiocathconf.org/>.

Speaking of the respect for life, I urge you to contact your Ohio Senator and Representative and ask them to act in favor of the **abolishment of the death penalty in our State**. Most importantly, **I urge you to pray and act that the death penalty is abolished not only here in Ohio but in every other part of the world**. Thank you very much! For the periodic updates regarding this and other important issues, please go to the Catholic Conference of Ohio at <https://www.ohiocathconf.org/>.

**Sadly, the situation in our beloved Ukraine continues to remain grave**. The country is still under a heavy attack from the side of Russia and whoever else sides with it in this horrible war... So many victims, including innocent children... How much longer will this bloodshed last? Right now, the People of Ukraine are being crucified... in fact, it is Christ Himself Who is being crucified again... Yet, life does not end with death! After the crucifixion and death comes resurrection! The resurrection will come for Ukraine as well! Today our risen Lord is embracing all people, who grieve due to having lost their loved ones because of the war in Ukraine, asking them to have faith in Him and not be afraid, for one day they will see their loved ones again, as this is a temporary absence. Today Jesus is telling the whole world just as He addressed His beloved friend Lazarus' sister Martha before Christ brought Lazarus back to life: "I am the resurrection and the life. Those who believe in me, even though they die, will live, and everyone who lives and believes in me will never die. Do you believe this?" (John 11:25-26 (NRSVCE)). Lord Jesus, we believe in You, give us life eternal!

In the meantime, let us continue to **pray and act for the end of Russia's war against Ukraine as well as for the conversion of Ukraine's aggressors** and, as a Ukrainian citizen, I'd like to tell all of you: **THANK YOU FOR YOUR SUPPORT OF OUR SUFFERING BROTHERS AND SISTERS IN UKRAINE!** Ukraine direly needs our help right now! If you would like to **help financially** your brothers and sisters in Ukraine, please **see a separate notice in the bulletin of how you can help**. No amount is too small, yet please be generous, and I thank you in advance for your munificence! May our Good Lord reward you abundantly for it in this life and in the life to come!

**Let us likewise pray and act for peace in the Middle East, particularly in the Holy Land, keeping also in our prayers those who were killed and died during the past and current wars and conflicts there.**

- If any of you, who are homebound, would like to partake in the **Holy Sacraments**, kindly call the parish office at 330-744-5820 to make arrangements.
- I would like to encourage you to pray (*daily if you can*) the prayers from the **Prayer Corner**.
- We are continuing collecting certain needed items at both parishes for a local branch of the **Society of St. Vincent de Paul**. **Besides food items, they are also looking for socks and school supplies**. You'll find a special box for the items at each church. Please be generous and thank you for your benevolence! **Thank you also to those who already donated the needed items!** If you would like to make a monetary donation, you may do so either online at <https://www.mahoningsvdp.com/product-category/donation-levels/> or by mailing your check to:

Mahoning County St. Vincent de Paul Society, P.O. Box 224, Youngstown, OH 44501

The organization likewise offers volunteering opportunities. For more information, please go to <https://www.mahoningsvdp.com/> or call (330) 333-3601.

Speaking of donations, I received a letter, dated October 2023, from **NAMI Mahoning Valley**, which is "**501(c) 3 organization that provides support, advocacy and education to Valley residents dealing with mental illness.**" This organization offers "free support groups, educational programs, awareness activities and holiday celebrations." Each year NAMI MV sponsors some Christmas parties for these special-needs people who "often have little family or community support due to serious, on-going symptoms of mental illness." Similarly to the past years, NAMI MV is again asking us to "make donations of new

(con't)

hygiene items" that will "then go into the gift bags to be distributed at the Christmas functions." First of all, I would like to ask you to **please pray for the NAMI MV personnel and the people they humbly serve**. Secondly, I would like to ask you to **consider to donate new hygiene items** such as "deodorant, shampoo, soap, toothpaste, toothbrushes and lotion (excluding razor blades or items with alcohol such as mouthwash)." **We'll be collecting these items between Sunday, October 22<sup>nd</sup> and Sunday, November 26<sup>th</sup> at both of our churches.** *At Holy Trinity Church*, please, leave your donations on the floor in the corridor off the side entrance by the Society of St. Vincent de Paul box; *at St. Anne Church* – in the container next to the Society of St. Vincent de Paul box in the church vestibule. Thank you for your kind consideration! May the Lord reward and bless all of you abundantly for your benevolence!

- Let us continue to **keep in our prayers all people who are on the prayer lists, especially the sick**. May our Triune God: The Father, The Son, and The Holy Spirit bless all of them through the intercession of His and our Most Holy Mother and all the Holy Angels and Saints!
- Our weekly bulletins are available online at both churches' websites ([www.holytrinityucc.com](http://www.holytrinityucc.com) and [www.stanneucc.com](http://www.stanneucc.com)). Thank you!
- Furthermore, I would like to thank those of you, who have been sending us your donations. If you still cannot come to your parish church at this time, please continue to support it by sending us your weekly donations to each respectful church (see the church addresses in the bulletin) and I thank you very much for your support of our parishes!
- Should there be anything else that needs my or Dean's attention, please let us know at once.

May our Triune Lord: The Father, The Son, and The Holy Spirit continue to bless all of us in the world! May He help us stop all wars and conflicts on earth, especially the current war of Russia against Ukraine as well as the wars and conflicts in the Middle East, especially the war in the Holy Land! May He protect everyone who is on the front lines defending his or her country's freedom! May He convert the hearts of all aggressors in the world! May He rest in peace the souls of all people on earth, who already died from these wars and conflicts, giving consolation to the families, relatives, and friends they left behind! Likewise, may our Lord protect each of us from all illnesses, especially the coronavirus disease! May He heal all the people in the world, who are infected with it! May He protect all people on earth who are on the front lines in the fight against it as well as everyone who works in public places! May He rest in peace the souls of all people in the world, who died from this and other diseases, giving consolation to the families, relatives, and friends they left behind! May our Lord our fill your hearts and the hearts of your loved ones with the authentic joy and peace that only He can give and may He always protect all of us here in America as well as our beloved people of Ukraine, helping us to end the war there! Let us present all of these petitions to our Lord through the intercession of the Most Holy Theotokos and all the Holy Angels and Saints!

Have a blessed Sunday, blessed feast of the Entrance into the Temple of the Most Holy Theotokos on November 21<sup>st</sup>, blessed week, and a spiritually fruitful Nativity Fast! May our Triune Lord: The Father, The Son, and The Holy Spirit always bless America, Ukraine, Holy Land, and the rest of the world through the intercession of the Most Holy Theotokos and all the Holy Angels and Saints! Happy Thanksgiving!

**Слава Ісусу Христу! Слава Україні!**

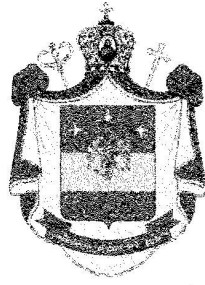
With prayers in the Triune Lord and the Theotokos,

*Fr. Lubomir*

#### **NOTE ON HOLY SACRAMENTS OF THE EUCHARIST & RECONCILIATION (CONFESSION)**

Generally, Catholics (and some non-Catholics under certain conditions) receive Holy Communion worthily if they do not have even one mortal sin on his/her soul (one sins mortally when all of the following three conditions are present: grave matter (10 Commandments), full knowledge, and deliberate consent), and, usually, these are people who go to confession more or less frequently; one is permitted to receive Holy Communion with the venial sins on his/her soul. Otherwise, if one receives Holy Communion unworthily, namely with mortal sin(s) on his/her soul and is aware of it, committing it with deliberate consent, one commits another mortal sin. Although, certainly, it is possible to live one's life without committing even one mortal sin for a long time and, hence, have no need for confession for a long time, such people could be considered exceptions. Also, in accordance with the Church Commandments (also known as the Church Precepts), a minimal requirement is for a person to go to confession at least once a year as well as to receive Holy Communion at least during the Easter season: to go to confession provided one committed at least one mortal sin and to receive Holy Communion provided one did not commit even one mortal sin.

*Revised on April 4, 2023.*



Українська Католицька Єпархія св. Євцим. Йосафата у Пармі  
UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY OF SAINT JOSAPHAT IN PARMA

Protocol: 168/O

October 1, 2023

My Brothers and Sisters in Christ!

*Christ is Born!*

Simple shepherds who tended their flocks near Bethlehem lived their usual lives. They did not expect much change in the routine of their daily chores, and they "were keeping the night watch over their flock." This was their work, this was their vocation, ordinary and unremarkable. However, everything suddenly changed when they saw an angel of the Lord who "appeared to them, and the glory of the Lord shone around them." Being in this glory caused them a sense of terror so great that the angel himself had to reassure them and thereby change this "great fear" into "great joy."

We were afraid of the "great terror" of our native land. But when we all stood together, united as a great Ukrainian community, suddenly we heard a voice from Heaven: "Do not be afraid, Ukrainians. You stood together against the opposing enemy, small and large. Don't be afraid!" And we are no longer afraid because we see that the Lord is with us and today his angel announces great joy for the whole nation: "... for unto you today, a Savior was born." God comes to us!

This year the Diocesan Resources Committee has once again prepared a new stamp for the upcoming Christmas season for you! A reminder about those who are less fortunate and must prepare for Christmas during this time of war. As you prepare for the Christmas season, I kindly ask you to consider supporting the Parma Diocesan Resources Committee with your gifts.

Your Christmas gift, along with your prayers, continues to allow us to build our eparchy and service our faithful now and in the future!

May God bless you and all of your loved ones in your journey toward the Nativity season!

Sincerely yours in Christ,

Bishop of St. Josaphat Eparchy

#### 2023 CHRISTMAS SEAL DONATION

**The Christmas seals are yours to keep! DO NOT mail them back! Please make check payable to: Diocesan Resource Committee, and mail back in the provided pre-addressed envelope.**

**Your donation is federal income tax deductible, according to applicable law. Please mail all address corrections and questions to P.O. Box 16319, Pittsburgh, PA 15242-0319**

## SAINT PHILIP'S FAST PASTORAL OF THE UKRAINIAN CATHOLIC HIERARCHY IN THE US

"Behold, I am about to do something new!  
Now it already springs forth; do you not see it?  
(Is. 43:19)

Dear Brothers and Sisters in Christ,

We are commencing the Fast of St. Philip, embarking on a journey that culminates in the contemplation of an indescribable mystery – God's condescension to humanity. It is at the Nativity of Our Lord that God draws near to us, for "In the union of the divine and human, 'the incorporeal one takes on flesh, the Word becomes approachable, the invisible one is seen, the impalpable one is touched, the one beyond time enters time, the Son of God becomes the Son of Man.'" (Christ Our Pascha, §179). In this divine event, God not only reveals His name but also makes Himself visible, inviting us to recognize Him.

For the second consecutive year, we, Ukrainians in the US, find ourselves preparing for Christmas amidst a full-scale war with the Russian aggressor. Our Ukrainian soil is soaked in the blood of heroes, and our cities and villages under occupation are shrouded under the black pall of the "Russian world." We continually pose questions to each other and to God: "How much longer will this endure? Why, O God, does this war persist?"

Let us consider the circumstances in which our Lord came to the world. Humanity, perpetually anxious and born in fear, anticipated the coming of the Messiah, each person harboring their own expectations of His identity. Who among them recognized Him as the "something new [that] springs forth," as prophesied by the Prophet Isaiah? (Is. 43:19) The initial witnesses to the choir of angels were humble shepherds, for "Many are the high and exalted, but God reveals his mysteries to the humble." (Sir. 3:19)

Blessed are the pure in heart, for they shall see God (Matt. 5:8). Pure in heart shepherds became the symbol of those who were capable to see God. However, the path to purity of heart is arduous, demanding profound introspection. We often find ourselves dissatisfied with our circumstances. This war, while manifestly physical and visible, also has deep spiritual ramifications. We yearn for change, for someone to rise against injustice and corruption, yet we tend to overlook that the journey begins within ourselves, with our heart.

"Behold, now is the acceptable time; behold, now is the day of salvation." (2 Cor. 6:2) The day of salvation marks the inception of our inner journey. The Apostle Paul calls us to bear witness, to be people of hope who endure "in steadfast perseverance; in afflictions, hardships, and distress." As we embark on the path to the Nativity, we strive to "open wide our hearts" (2 Cor. 6:13).

The time is opportune for us to begin. Our first task is the transformation of our hearts. When we delve into the lives of the saints, we often marvel at how they found spiritual equilibrium amidst sorrow, mastering themselves and receiving the strength of Christ, "who by faith conquered kingdoms, administered justice, and obtained promises. They closed the mouths of lions, quenched raging fires, and escaped the edge of the sword. Their weakness was turned into strength..." (Heb. 11:33-34) Today, our front-line defenders demonstrate that heroes are not born but are instead forged through daily toil and self-sacrifice, proving their unwavering commitment to our homeland.

As we commence this journey to the Nativity, we invite you to fathom the depths of this mystery. A single child altered the course of human history with His birth. The tapestry of human history is interwoven with the thread of Jesus Christ. We are also capable and called to change our personal stories and big history. When we gather in the Name of Jesus Christ, each one of us can contribute with the gifts bestowed upon us by the Lord, thereby effecting change in the world around us.

The venerable Metropolitan Andrey Sheptytsky, in his address to the faithful on Christmas Day 1942, amidst the tumult of the Second World War, exhorted us to struggle: "Those who, with Christ, have battled the passions that lead to sin within their own hearts, who have tasted the power of Christ in victories over themselves, do not merely believe in Christ's victory but know it from personal experience... the cause of our sorrow will pass, and the day of joy will dawn."

Dear brothers and sisters, during this Nativity fast, we urge you to engage in intentional spiritual exercises aimed at

(con't)

overcoming sin in your lives, leading you into the battle for the purity of your hearts. As Jesus teaches, "For from the heart come evil thoughts, murder, adultery, fornication, theft, perjury, slander." (Matt. 15:19)

Much work lies ahead, but it is the sole path to a genuine experience of the Nativity of Our Lord. We are called to comprehend the gift of patience, for in God's timing, everything unfolds according to His divine plan. While we may ardently desire swift change and accomplishment, true transformation occurs when we cooperate with God's grace, serving our neighbors with fervor "in afflictions, hardships, and distress." Thus, we become like those who are "sorrowful, yet always rejoicing; poor, yet making many rich; having nothing, yet possessing everything." (2 Cor. 6:4-10)

At the liturgical prayers of the Feast of the Nativity, the Church proclaims, "For the Father's express Image, the Imprint of His eternity, takes the form of a servant, and without undergoing change He comes forth from a Mother who knew not wedlock. For what He was, He has remained, true God: and what He was not, He has taken upon Himself, becoming man through love for mankind." (Stichera of the Great Vespers of the Nativity of Our Lord)

The radiant light of God will illuminate our countenances, and our virtuous deeds will shine as the star of Bethlehem, guiding us to the manger where the Savior of the world lies.

**+Borys Gudziak,**

Metropolitan Archbishop of Philadelphia of Ukrainian Catholics in the United States

**+Benedict Aleksiychuk (author)**

Bishop of St. Nicholas Eparchy of Chicago

**+Paul Chomnycky, OSBM**

Bishop of the Eparchy of Stamford

**+Bohdan J. Danylo (Author)**

Bishop of St. Josaphat Eparchy of Parma

Source: Ukrainian Catholic Eparchy of St. Josaphat in Parma.

Link: [https://stjosaphateparchy.com/saint-philips-fast-pastoral-of-the-ukrainian-catholic-hierarchy-in-the-us/?mc\\_cid=9e9b5f832a&mc\\_eid=d5728b89c0](https://stjosaphateparchy.com/saint-philips-fast-pastoral-of-the-ukrainian-catholic-hierarchy-in-the-us/?mc_cid=9e9b5f832a&mc_eid=d5728b89c0)

Presented by

*Sambaugh  
Chorus*

**Y** YOUNGSTOWN  
STATE  
UNIVERSITY  
**DANA**  
*Chorale*

# UNDER THE DOME CONCERT SERIES

Sunday | Columbiana First  
Nov 19, 2023 | Presbyterian Church,  
6:00 PM | Columbiana, OH

FREE WILL  
DONATION

Ohio Arts  
COUNCIL 



## A HOLIDAY CONCERT OF GIVING



100% benefit for  
**Second Harvest  
Food Bank**

of the Mahoning Valley

A Member of **FEEDING AMERICA**

**STAMBAUGH AUDITORIUM**  
SUNDAY, DECEMBER 10, 2023 • 2:30PM

### Holy Trinity Church Financials for the Week Ending Nov 12, 2023

Candle/Offering: \$81.00	Ukr. Sainthood: \$20.00	Christmas Plants: \$40.00	<b>Deposit: \$728.50</b>
Weekly Offering: \$490.50	Arch Michael/Angels: \$20.00	Energy Needs: \$5.00	Attendance: 35
Dues: \$12.00	Entrance/Theotokos: \$20.00	Repairs/Maint: \$10.00	November 50/50: \$35.00
Diocesan: \$5.00	Christmas Dec: \$10.00	50/50: \$15.00	





Українська Католицька Єпархія св. Євщм. Йосафата у Пармі  
UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY OF SAINT JOSAPHAT IN PARMA

*He stayed there until the death of Herod, that what the Lord had said through the prophet might be fulfilled, "Out of Egypt I called my son." Matthew 2:15*

November–December 2023

[2023 Christmas Appeal](#)

Dear Brothers and Sisters in Christ:

*Glory to Jesus Christ!* The end of the Christmas narrative is not as pleasant as the beginning. After the angels disappear and the shepherds return to their fields, reality sets in. Do the circumstances sound familiar? A desperate tyrant conducts a genocidal extermination of infants with one goal in mind: self-preservation. A family consisting of a father, mother and baby, flees their ancestral home for a foreign country, carrying nothing besides themselves.

Very little is said about the years the Holy Family spent in Egypt, but I am certain of three things which got them through the difficult circumstances. First, their relationship with God, from their trust in Him which prompted them to leave Judea and go to Egypt, sustained them. Second, their relationship as a family – father, mother and son – helped them survive. And third, undoubtedly there were people who helped them along the way and when they got to Egypt. Remember, the Holy Family were strangers in a strange land and probably didn't know anyone before they arrived.

Today, you and I may not be fleeing our homeland, but many Ukrainians are. And all of us need all three things in our lives. First, we need a strong relationship with God. The key to this is personal prayer and the Sacraments, especially partaking in the Divine Liturgy. Second, we need a strong family life. The family is often referred to as the "domestic church" and it is in families that parents (and grandparents) teach their children about the Faith and life in general. Third, we need friends and community who will help sustain us and help us find meaning in life.

**Today, I ask you to stretch beyond yourself to help the Eparchy of Saint Josaphat, so that we can continue to serve others both here and abroad.** In the 11 states of the Eparchy, we are growing parishes, teaching values to young people, and welcoming war refugees. In Ukraine, we are providing funds for food, clothing, and supplies for refugees. **Would you please consider making a gift to the Eparchy today?** The Eparchy relies upon your support. A strong Eparchy means that we can be strong in our support for Ukraine.

I will pray for you and your loved ones this Christmas. Please pray for the Eparchy and Ukraine.

Gratefully yours in Christ,

Most Reverend Bohdan J. Danylo

*Please remember the Eparchy in your will or estate plan, or as an insurance beneficiary*



## Catholic Bishops of Ohio Statement on Passing of Issue 1

Today is a tragic day for women, children, and families in Ohio. We mourn that the dignity of human life remains concealed by the duplicity of a culture of death. Though this is a day of sorrow, we are never without hope. St. Paul tells us that it is in hope that we were saved and, “if we hope for what we do not see, we wait with endurance.”

Asking for God’s protection and mercy, we must look ahead. Despite the obstacles this amendment presents, the Catholic Church in Ohio will continue to work for policies that defend the most vulnerable, strengthen the child-parent relationship, and support women in need. As we pray for the conversion of minds and hearts to the gospel of life, we recommit ourselves to defending children in the womb and supporting women in need. The Catholic Church and faithful will never grow weary in our mission to help women and families flourish through ministries such as Walking with Moms in Need and other local organizations that provide material and spiritual support and through advocacy with policymakers.

We, the Catholic Bishops of Ohio, are grateful to the Catholic faithful, clergy, and all people of goodwill whose actions in this campaign demonstrated our commitment to honoring and upholding the dignity of life. Your sacrifices prove that the Church will never abandon her mission to support human life. We will persevere in this mission until every preborn child is protected, every pregnant woman is supported, and every human life receives respect, dignity, and justice.

With you in Christ Jesus,

**The Most Rev. Dennis M. Schnurr**  
Archdiocese of Cincinnati

**The Most Rev. Paul J. Bradley**  
Diocese of Steubenville

**The Most Rev. Edward C. Malesic**  
Diocese of Cleveland

**The Most Rev. David J. Bonnar**  
Diocese of Youngstown

**The Most Rev. Bohdan J. Danylo**  
Ukrainian Catholic Eparchy of  
St. Josaphat in Parma

**The Most Rev. Daniel E. Thomas**  
Diocese of Toledo

**The Most Rev. John Michael Botean**  
St. George Byzantine Catholic Diocese

**The Most Rev. Earl K. Fernandes**  
Diocese of Columbus

**The Most Rev. Michael Woost**  
Diocese of Cleveland



# SAVE THE DATE

# THIRD BENEFIT CONCERT FOR UKRAINE

SUNDAY, DECEMBER 10, 2023 AT 5:00 PM  
PARK PRESBYTERIAN CHURCH

275 COMMERCE STREET  
BEAVER, PA 15009.



## Featuring Solo and Chamber Performances by:

**Katie Manukyan**

*Soprano and Teaching Associate Professor of Slavic Languages and Literatures, University of Pittsburgh*

**David McCarroll**

*Concertmaster, Pittsburgh Symphony Orchestra*

**Marta Krechkovsky**

*Violin, Pittsburgh Symphony Orchestra*

**Sean Juhl**

*Viola, Pittsburgh Symphony Orchestra*

**Regi Papa**

*Violin, Pittsburgh Symphony Orchestra*

**Michael DeBruyn**

*Cello, Pittsburgh Symphony Orchestra*

**Victoria Luperi**

*Associate Principal Clarinet, Pittsburgh Symphony Orchestra*

**Eric Kochanowski**

*Director of Music, Park Presbyterian Church*

[dtcare.org/ukraine-benefit](http://dtcare.org/ukraine-benefit)

# THIRD BENEFIT CONCERT FOR UKRAINE



SUNDAY, DECEMBER 10, 2023, 5:00 PM  
PARK PRESBYTERIAN CHURCH  
275 COMMERCE ST, BEAVER, PA 15009



Complete this form to reserve your seats and make a donation, or scan the QR code to donate online

Name: \_\_\_\_\_

Guests: \_\_\_\_\_

*Family Friendly suggested 10 years old+*

\_\_\_\_: I will not be able to attend but would like to make a donation to Benefit Ukraine

Donations per person:  \$50  \$100  \$150  \$500 Other: \$\_\_\_\_\_

Please make all checks payable to DTCare with Ukraine Benefit in the Memo

## Featuring Solo and Chamber Performances by:

**David McCarroll**

*Concertmaster, Pittsburgh Symphony Orchestra*

**Marta Krechkovsky**

*Violin, Pittsburgh Symphony Orchestra*

**Regi Papa**

*Violin, Pittsburgh Symphony Orchestra*

**Katia Manukyan**

*Soprano and Teaching Associate Professor of Slavic Languages and Literatures, University of Pittsburgh*

**Eric Kochanowski**

*Director of Music, Park Presbyterian Church*

**Sean Juhl**

*Viola, Pittsburgh Symphony Orchestra*

**Victoria Luperi**

*Associate Principal Clarinet, Pittsburgh Symphony Orchestra*

**Michael DeBruyn**

*Cello, Pittsburgh Symphony Orchestra*



For more information, visit

[dtcare.org/ukraine-benefit](http://dtcare.org/ukraine-benefit)

## FASTING & ABSTINENCE REGULATIONS FOR THE UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH IN THE UNITED STATES OF AMERICA

In accordance with statute 403 of *The Statutes of the Ukrainian Catholic Eparchy of St. Josaphat in Parma*, "As each Christian is called to ongoing repentance and amendment of life, the ancient practice of fasting is to be maintained. All those from 14 to 59 years of age, inclusively, must abstain from meat on Holy Saturday and each and every Friday of Lent (the Great Fast), as well as Christmas Eve, December 24 and Theophany Eve, January 5. These faithful must also abstain from meat and all dairy food (including milk, eggs, cheese, etc.) on the first day of the Great Fast (the Monday which follows Cheesefare Sunday) and on Holy and Great Friday. Pregnant and nursing mothers, the ill and infirm, those who work at hard physical labor and the very poor are excused" (statute 403, *The Statutes of the Ukrainian Catholic Eparchy of St. Josaphat in Parma*, 19 August 1994). The statute continues: "The eparch can dispense all the faithful of the eparchy as well as any individuals for a good reason from any of these fasting prescriptions. A pastor may also dispense individual parishioners for a good reason. He cannot, however, dispense the entire parish" (ibid.). Moreover, according the article 472 of the 1999 *Pastoral Guide of the Ukrainian Catholic Church in the United States of America* (the guide that "supplements [and does not contradict] the Statutes of the Eparchy of St. Josaphat in Parma" in our eparchy (see article 4 of the *Pastoral Guide*); the guide's revised version is forthcoming), "[t]he periods of penitence and their respective duration are:

- Great Lent, extending from the Monday after Cheesefare Sunday to the Saturday of Lazarus. And Great and Holy Week, extending from Great Monday to Great and Holy Saturday inclusively.
- The preparation for the Birth of Jesus Christ in the Flesh (*Pylypivka*) begins on the day..." after "... the feast of St. Philip (November 15), and lasts until the Eve of the Nativity of Christ (December 24) inclusively.
- The Apostles' Fast (*[P]jetrivka*) extends from the Monday following the Sunday of All Saints, and continues through to the day preceding the Feast of SS. Peter and Paul (June 28), inclusively.
- The Dormition Fast (*Spasivka*) begins on August [1] and lasts until the eve of the Dormition of the Blessed Virgin Mary (August 14), inclusively" (article 472, *Pastoral Guide of the Ukrainian Catholic Church in the United States of America* (Philadelphia, PA, 1999)).

Furthermore, the "[g]eneral rules governing abstinence [are]:

- Meat is to be understood as including not only the flesh but also those parts of warm-blooded animals that cannot be melted down, e.g., the liver, lungs, blood, graves, etc. Although it is not the authentic practice of the Tradition[,] the meat of fish and crustaceans may be eaten, as well of those mammals, that live constantly in water, as, e.g., whales.
- Dairy Products are to be understood as comprising products derived from mammals and birds, but not regarded as meat, e.g., cheese, lard, butter, milk, and its by-products, eggs, etc.
- Fats of plant origin, e.g., those derived from olives, coconuts, seeds of the sunflower and of the pumpkin, may be used.
- Voluntary penance, prayers for the intentions of the hierarchs of the Church, Bishop of Rome, the Major Archbishop, the Metropolitan, and the Eparchial Bishop; voluntary offerings to the Church, the seminaries, the Church in Ukraine, self-denial of alcohol, smoking, attendance at entertainment, etc., may be supplementary only with permission of a confessor. Bread and water alone [are] a good fast.
- Priests who possess a pastoral assignment are empowered to grant dispensations or relaxation from the laws of abstinence to individual persons as well as to individual families.
- The following are exempt from abstinence:
  - (1) the poor who live on alms;
  - (2) sick and frail persons;
  - (3) convalescents who are returning to their strength;
  - (4) pregnant women, and mothers who are nursing their children;
  - (5) persons who perform hard labor;
  - (6) children who have not completed their seventh [currently, fourteenth] year of age;
  - (7) [p]ersons have completed their 59th year of age" with permission of their pastor or confessor" [the clause "with permission of their pastor or confessor" is no longer valid... it could have been an original error, too...](article 474, *Pastoral Guide of the Ukrainian Catholic Church in the United States of America* (Philadelphia, PA, 1999)).

Furthermore, in accordance with article 475 of the *Pastoral Guide*, "In virtue of rules enacted by the Synod of Bishops under the presidency of the Major Archbishop in 1969 the following rules of abstinence oblige in the United States:

- Abstinence from meat on all Fridays of the year except those which occur in privileged weeks and on holydays of Our Lord and of the Mother of God.
- Abstinence from meat and all dairy products on the first day of the Great Fast (Lent) and on Good Friday.
- Abstinence from meat, in addition to eating only one full meal and a smaller snack, milk products being permitted in accordance with local custom: on Christmas Eve, Epiphany Eve, Exaltation of the Holy Cross (September 14) and Beheading of St. John the Baptist (August 29).
- During the Great Fast, the faithful may also maintain the tradition of abstaining from meat on Wednesdays" (ibid., article 475).

Compiled by Fr. Lubomir Zhybak on March 3, 2022 and revised on July 21, 2023.

# PLEASE HELP UKRAINE!

## БУДЬ-ЛАСКА, ДОПОМОЖІТЬ УКРАЇНІ!

**\*\*\*PLEASE HELP US SPREAD THE WORD\*\*\***

**\*\*\*PLEASE SHARE THIS INFO WITH OTHER PEOPLE\*\*\***

**\*\*\*THANK YOU VERY MUCH\*\*\***

Here are a couple of ways of how you could help the People of Ukraine. First of all, through daily PRAYER. Secondly, you can HELP FINANCIALLY THROUGH DONATIONS by USING ONE OR BOTH OF THE OPTIONS below.

### **OPTION 1**

You can make your **donations to the Humanitarian Aid Fund** for Ukraine **online** via the website of the Ukrainian Catholic Eparchy of St. Josaphat in Parma at <http://stjosaphateparchy.com/support-ukraine/> (once on the webpage, please scroll down and click the Donate button (PayPal)).

If you would like to donate **by check**, please send your donations to the following address (please write out your checks to St. Josaphat Eparchy indicating clearly on the check that the donation is for the Humanitarian Aid Fund):

Ukrainian Catholic Eparchy of St. Josaphat in Parma  
Humanitarian Aid Fund  
5720 State Rd.  
P.O. Box 347180  
Parma, Ohio 44134

### **OPTION 2**

You can also send your **donations to help Ukraine's Armed Forces** through the National Bank of Ukraine, which would be greatly appreciated. This can be done **online** or through an international wire transfer via a local U.S. bank. All the info at the following official link:

<https://bank.gov.ua/en/news/all/natsionalniy-bank-vidkriv-spetsrahunok-dlya-zboru-koshtiv-na-potrebi-armiyi>

Here are the bank requisites base on the aforementioned link of the National Bank of Ukraine for making an **international wire transfer** via a local U.S. bank (in this case, a person would need to got o his/her bank and do it personally there on location):

**BENEFICIARY: National Bank of Ukraine**

**BENEFICIARY ACCOUNT NUMBER: 4330992708**

**BENEFICIARY BIC: NBUA UA UX**

**BENEFICIARY ADDRESS: 9 Instytutska St., Kyiv, 01601, Ukraine**

**INTERMEDIARY BANK NAME: JP MORGAN CHASE BANK, New York**

**INTERMEDIARY BANK ACCOUNT NUMBER: 80490258**

**INTERMEDIARY BANK BIC: CHASUS33**

**ABA: 0210 0002 1**

**INTERMEDIARY BANK ADDRESS: 383 Madison Ave, New York, NY 10017, USA**

**PURPOSE OF PAYMENT: for crediting account 47330992708**

**THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR SUPPORT OF UKRAINE! MAY OUR GOOD LORD REWARD YOU AND MAY HE BLESS UKRAINE, THE UNITED STATES, AND THE REST OF THE WORLD!**

For more information, please feel free to contact the parish office of Holy Trinity Ukrainian Catholic Church (Youngstown, Ohio) and St. Anne Ukrainian Catholic Church (Austintown, Ohio) at 330-744-5820/[yngholytrinity@att.net](mailto:yngholytrinity@att.net)

# Prayer Corner

**+ In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.**

Most Holy Trinity: Father, Son, and Holy Spirit, we adore You, we praise You, we worship You, and we love You! We thank You for Your gift of life to us! We thank You for the overabundance of blessings that You bestow on us every day! We thank You for the gift of salvation that we received from You! We humbly ask You to help us to love You wholeheartedly and to love our neighbors as we love ourselves. We ask You to continue to bless us and to help us to be Your authentic adopted children. We ask You to have mercy on us, to cleanse us of our sins, and to fill our hearts with Your life-giving grace. In Your immense kindness, please heed these petitions that we present to You:

- for the end of the war in Ukraine, for all died during it, for the loved ones they left behind as well as for the enlightenment and conversion of the hearts and minds of Ukraine's aggressors, so that a sincere and truthful dialogue may lead to an authentic and lasting peace and reconciliation, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the end of all abortions in the world, for all the aborted and miscarried babies, for the healing of those who committed or assisted with abortions, for the conversion of all who are planning to commit abortions as well as for all the unborn babies in the world and their parents, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the end of the child slavery, child abuse, domestic abuse, gender ideology, prostitution, and human trafficking in the world, for all the victims both living and deceased as well as for the conversion of all who perpetrate these grave and heinous sins, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the vocations to the diaconate, sacred priesthood, and religious life, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the conversion to the true faith of all people in the world, who did not embrace the light of the Triune God yet, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the conversion of all sinners in the world, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the consolation of all persecuted Christians in the world, especially the ones in Asia, Middle East, and Africa and for the conversion of hearts and minds of those, who persecute them, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the end of all wars, conflicts, and violence in the world, especially for the establishment of the authentic and lasting peace, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for all the refugees, the migrants, the poor, the hungry, the orphans, the half-orphans, and the homeless throughout the world – especially those who are children – we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for all prisoners in the world, especially the ones on death row, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the liberation of all people in the world who are addicted to drugs, alcohol, smoking, and pornography, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the conversion of all people in the world, who have difficulty telling the truth and acting truthfully, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for all people in the world, who are hopeless as well as those, who contemplate suicide, that their hearts may be filled with hope, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for all widows and widowers in the world, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the healing of all sick people in the world, especially for the ones infected with the coronavirus, for the protection against it, for all people who are on the front lines in the fight against it, for all people who are working in public places, for the repose of the souls of all, who died from the virus as well as for the loved ones they left behind, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for all unemployed people in the world and their families that they may find work soon, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for all faithful of the Catholic Church, especially all members of St. Josaphat Eparchy, as well as for all our families, relatives, friends, and acquaintances, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!
- for the deliverance of all souls from the Purgatory, we pray to You, O Lord! Lord, have mercy!

Most Holy Trinity: Father, Son, and Holy Spirit, we humbly ask You to grant all of these petitions in accordance with Your most holy will through the intercession of the Most Holy Theotokos and all the Angels and Saints and may You be praised forever and ever! Amen.

**+ In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.**

Originally composed by Fr. Lubomir Zhybak in 2020 and revised on June 1, 2023.

Image: icon of the Most Holy Trinity, written by Mr. Dennis Bell in 2010, at Holy Trinity Ukrainian Catholic Church in Youngstown, OH (2014) [photo of the icon taken and edited by Luba Horsky].